

Principali informazioni sull'insegnamento	
Titolo insegnamento	Lingua e Traduzione – Lingua Tedesca 1
Anno accademico	2021-2022
Corso di studio	L-12 Lingue e Culture per il Turismo e per la Mediazione internazionale
Crediti formativi	12
Denominazione inglese	German Language and Translation – German Language 1
Dipartimento	Lettere Lingue Arti. Italianistica e Culture comparate – Università degli Studi di Bari Aldo Moro
Obbligo di frequenza	Per gli obblighi di frequenza si rinvia all'art. 4 del Regolamento didattico, disponibile sul sito del Corso di studio.
Lingua di erogazione	Italiano e Tedesco

Docente responsabile	Nome Cognome	Indirizzo e-mail
	Barbara Sasse	barbara.sasse@uniba.it

Dettaglio crediti formativi	Ambito disciplinare	SSD	Crediti
	Lingue di studio e culture dei rispettivi paesi	L-LIN/14	12

Modalità di erogazione	
Periodo di erogazione	Insegnamento annuale
Anno di corso	I
Modalità di erogazione	Didattica frontale, esercitazioni

Organizzazione della didattica	
Ore totali	300
Ore di corso	60
Ore di studio individuale/lettorato	240

Calendario	
Inizio attività didattiche	27 settembre 2021
Fine attività didattiche	27 maggio 2022

Syllabus	
Prerequisiti	È auspicabile il possesso di categorie generali di orientamento nella cultura europea. È altresì consigliabile un'adeguata competenza di analisi logica e grammaticale.

Risultati di apprendimento attesi	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Conoscenza e capacità di comprensione</i>: Conoscenza base delle specificità della lingua tedesca in senso diacronico e sincronico (lingua standard e varietà linguistiche, fonetica, morfosintattica, lessico e sintassi); della storia, della cultura e della politica dei paesi di lingua tedesca; dello status e della diffusione della lingua tedesca nel contesto europeo ed extra-europeo. • <i>Conoscenza e capacità di comprensione applicate</i>: saper applicare le conoscenze apprese ed essere in grado di trasferirle a contesti diversi; possedere una capacità di base nell'utilizzo del tedesco in ambito professionale; saper interagire in un contesto di lingua e cultura tedesca (scritta e orale). • <i>Autonomia di giudizio</i>: capacità di autovalutazione delle conoscenze acquisite; studio critico delle materie in questione. • <i>Abilità comunicative</i>: saper comunicare al livello A2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue, in forma scritta e orale, in situazioni comunicative quali “la famiglia”, “viaggiare”, “vita quotidiana”, “abitare”, “lavoro e tempo libero”, “mangiare e bere”, ecc.; saper comunicare adeguatamente in situazioni di contatto interculturale. • <i>Capacità di apprendere</i>: saper applicare strategie e tecniche di apprendimento specifiche per la lingua tedesca; saper utilizzare adeguatamente gli strumenti di apprendimento, in particolare quelli multimediali; saper condurre ricerche autonome di testi e materiali per l'ampliamento dello studio teorico e applicativo.
Contenuti di insegnamento	<p>Parte teorica:</p> <p>Introduzione ai concetti di base della lingua tedesca e dei suoi contesti storico-culturali, del suo status internazionale, della sua diffusione geografica e delle sue varietà.</p> <p>Nozioni di base di fonetica, di fonologia/grafematica, di lessematica e di morfosintassi del tedesco.</p> <p>Sensibilizzazione per un approccio linguistico contrastivo (tedesco/italiano).</p> <p>Parte applicativa:</p> <p>Introduzione ai fondamenti della grammatica, al lessico ed all'uso di espressioni specifiche legate ad ambiti comunicative della vita quotidiana; grammatica contrastiva (tedesco/italiano) e strategie di traduzione di base.</p>
Programma	
Testi di riferimento	Libri del corso:

	<p>Claudio De Meola: <i>La linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata</i>. Milano: Bulzoni 2016 (3° ed.).</p> <p>Marina Foschi Albert/Marianne Hepp: <i>Manuale di storia della lingua tedesca</i>. Napoli: Liguori 2011.</p> <p><i>Fatti sulla Germania. Politica estera, società, ricerca, economia, cultura</i> (testo messo a disposizione in formato pdf).</p> <p>Libro di grammatica con esercizi:</p> <p>Daf Kompakt Neu A1-B1 Kursbuch pack 9788853622259 (inklusive zweisprachiger Glossare Niveaus A1 und A2)</p> <p>Daf Kompakt Neu A1-B1 Übungsbuch 9783126763110.</p> <p>Dizionari monolingue (a scelta): Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Pons Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Wahrig. Wörterbuch der deutschen Sprache</p> <p>N.B. Saranno integrati ulteriori materiali didattici durante il corso in forma di fotocopie e/o sulla piattaforma elearning del nostro dipartimento.</p>
Metodi didattici	Didattica frontale, <i>blended learning</i> con piattaforma e-learning, esercitazioni anche con supporti multimediali, workshops, seminari con docenti stranieri
Metodi di valutazione	Da Regolamento didattico tranne le prove scritte parziali, tutti i nostri esami sono orali.
Criteri di valutazione	<p>Prova parziale (scritto):</p> <p>Saper comprendere adeguatamente testi; saper tradurre testi inerenti essenzialmente alla quotidianità dal tedesco in italiano; saper applicare strutture morfosintattiche e lessicali; saper produrre un breve testo scritto in modo coerente e strutturato.</p> <p>Esame orale:</p> <p>Saper interagire in lingua tedesca al livello A2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue; Saper dimostrare profonda conoscenza degli argomenti trattati e capacità di riflessione critica.</p>
Altro	<p>Indirizzo e-mail del docente: barbara.sasse@uniba.it</p> <p>Tutte le informazioni relative alla didattica sono disponibili e sottoposte a continuo aggiornamento alla pagina del docente</p>

<http://manageweb.ict.uniba.it/docenti/sasse-barbara>

nonché sulla pagine del dipartimento:

[http://lelia@uniba.it](mailto:lelia@uniba.it)